



REGISTRATION FORM • FORMULAIRE D'INSCRIPTION

47th Annual Congress of the International Association of Young Lawyers – 25-29 August 2009, Budapest, Hungary
47^e Congrès Annuel de l'Association Internationale des Jeunes Avocats – 25-29 août 2009, Budapest, Hongrie

Easy and quick, register
on line on • Facile et rapide
inscription en ligne sur:
www.aijabudapest2009.org

Please refer to the full program before completing the registration form • Veuillez vous référer au programme complet pour remplir ce formulaire

Return to • A retourner à:

Sue Percy - Judy Lane Consulting

PO Box 5098

Broadstone BH18 9WG

Dorset, UK

Tel: +44 (0)120 269 9488 – Fax: +44 (0)870 429 2125 – Email: office@judylaneconsulting.com

PERSONAL DETAILS • IDENTIFICATION (please print clearly) • (caractères imprimés) – DELEGATES

Title • Titre

☐ Mr • M.

☐ Mrs • Mme

☐ Ms • Mlle

Family name (to appear on badge and list of participants*) • Nom (qui apparaîtra sur le badge et la liste des participants*)

First name (to appear on badge and list of participants*) • Prénom (qui apparaîtra sur le badge et la liste des participants*)

Firm/Company/Institution • Cabinet/Société

Address • Adresse

Postcode • Code Postal

City • Ville

Country • Pays

Email

Telephone • Téléphone

Fax

FOR THE PARLIAMENT • POUR L'ENTRÉE AU PARLEMENT

Full, official name (as indicated in your passport or travel document) • Nom complet, officiel (tel qu'il apparaît sur votre passeport ou carte d'identité)

Passport (travel document) number ** • Nr de passeport (ou carte d'identité) **

Nationality • Nationalité

Date of birth • Date de naissance

Dietary requirements • Exigences diététiques

Languages spoken (necessary for the Home Hospitality Dinner) • Langues parlées (nécessaires pour le Dîner chez les Confrères)



We need your picture: to facilitate networking via the delegates list, please send us your picture (in *jpg format at least 300 dpi) to office@aija.org before August 10th • Nous avons besoin de votre photo (format *jpg résolution au moins de 300 dpi) pour faciliter le networking par la liste des participants. Envoyez votre photo à office@aija.org avant le 10 août.

☐ This is my first AIJA Congress (First Timer) • C'est mon premier Congrès AIJA (Premier Congressiste)

☐ I represent a collective member (name of the Bar or Association) • Je représente un membre collectif (nom du barreau ou de l'Association)

☐ I am an AIJA Officer • Je suis un membre statutaire de l'AIJA

PERSONAL DETAILS • IDENTIFICATION – ACCOMPANYING GUEST(S) • ACCOMPAGNANTS

1. Family name • Nom

Title • Titre

First name • Prénom

FOR THE PARLIAMENT • POUR L'ENTRÉE AU PARLEMENT

Full, official name (as indicated in your passport or travel document) • Nom complet, officiel (tel qu'il apparaît sur votre passeport ou carte d'identité)

Passport (travel document) number ** • Nr de passeport (ou carte d'identité) **

Nationality • Nationalité

Date of birth • Date de naissance

Dietary requirements • Exigences diététiques

2. Family name • Nom Title • Titre First name • Prénom

FOR THE PARLIAMENT • POUR L'ENTRÉE AU PARLEMENT

Full, official name (as indicated in your passport or travel document) • Nom complet, officiel (tel qu'il apparaît sur votre passeport ou carte d'identité)
Passport (travel document) number ** • Nr de passeport (ou carte d'identité) **
Nationality • Nationalité Date of birth • Date de naissance
Dietary requirements • Exigences diététiques

3. Family name • Nom Title • Titre First name • Prénom

FOR THE PARLIAMENT • POUR L'ENTRÉE AU PARLEMENT

Full, official name (as indicated in your passport or travel document) • Nom complet, officiel (tel qu'il apparaît sur votre passeport ou carte d'identité)
Passport (travel document) number ** • Nr de passeport (ou carte d'identité) **
Nationality • Nationalité Date of birth • Date de naissance
Dietary requirements • Exigences diététiques

CONGRESS REGISTRATION FEES please tick appropriate category •
INSCRIPTION AU CONGRÈS merci de bien vouloir sélectionner la catégorie adéquate

	Before 1 June Avant le 1er juin	1 June to 15 July Du 1er juin au 15 juillet	After 15 July and on-site Après le 15 juillet & sur place
■ AIJA Member / Central Eastern- European delegate < 30 yrs Membre AIJA/participant d'Europe centrale et orientale < 30 ans	€ 950	€ 1000	€ 1100
■ AIJA Members/Central Eastern-European delegates < 35 yrs Membre AIJA/participant d'Europe centrale et orientale < 35 ans	€ 1100	€ 1200	€ 1300
■ AIJA Members/Central Eastern-European delegates ≥ 35 yrs Membre AIJA/participant d'Europe centrale et orientale ≥ 35 ans	€ 1300	€ 1450	€ 1600
■ Non Members < 30 yrs Non Membres < 30 ans	€ 1050	€ 1150	€ 1250
■ Non Members < 35 yrs Non Membres < 35 ans	€ 1250	€ 1350	€ 1450
■ Non Members ≥ 35 yrs Non Membres ≥ 35 ans	€ 1450	€ 1600	€ 1750
■ Transferable Firm Pass (includes Arbitration Seminar) • Laissez-Passer Cabinet Transférable (y compris le Séminaire Arbitrage)	€ 1950	€ 2250	€ 2450
■ Scientific Pass (for Hungarian lawyers only) – includes Arbitration Seminar • Laissez-passer scientifique (y compris le Séminaire Arbitrage) – seulement valables pour les avocats hongrois	€ 490	€ 540	€ 590
■ Accompanying Person – applicable to guests over 12 years of age attending the social events. (not available with Transferable Firm Pass or Scientific Pass) • Personnes accompagnantes – valables pour les accompagnants de plus de 12 ans participant aux événements sociaux. Ne s'applique pas au Laissez-Passer Cabinet ou Scientifique	€ 550 x	€ 600 x	€ 650 x
■ Lunch on Saturday • Déjeuner de samedi “EC Lunch” – open to everybody • ouvert à tous	€ 50 x	€ 50 x	€ 50 x

TOTAL CONGRESS REGISTRATION FEE(S) • TOTAL INSCRIPTION €

REGISTRATION FEES (Arbitration Seminar) • FRAIS D'INSCRIPTION (Séminaire Arbitrage)

Note: attendance at the Arbitration Seminar is not included in the Congress Registration Fees (but is included in the Scientific and Transferable Firm Passes). You may register for the Seminar without registering for the Congress • La participation à ce séminaire n'est pas comprise dans les frais d'inscription du Congrès (mais bien dans les Laissez-Passer Scientifique et des Cabinets) Vous pouvez vous enregistrer au Séminaire sans vous inscrire au Congrès.

Tuesday 25 August Mardi 25 août	Before 1st June Avant le 1er juin	1st June to 15 July Du 1er juin au 15 juillet	After 15 July and on site Après le 15 juillet & sur place
■ Arbitration Seminar (if registering for the full Congress) • Séminaire Arbitrage (si inscription complète au Congrès)	€ 350	€ 400	€ 450
■ Arbitration Seminar only • Séminaire Arbitrage seulement	€ 450	€ 500	€ 550

TOTAL SEMINAR REGISTRATION FEE • TOTAL INSCRIPTION SÉMINAIRE €

BOOK • LIVRE: "Institutional Arbitration: Tasks and powers of different arbitration institutions"

- ☐ I would like to purchase [.....] copy/ies of the book on "Institutional Arbitration: Tasks and powers of different arbitration institutions" (Schulthess Publishers, Zurich, 2009) for the reduced price of EUR 37 (instead of EUR 69 – Offer only valid before August 1 2009) and will pick up my order at the Pre-Congress Seminar. I agree to make payment for the book(s) in advance together with the fees for the seminar.
- ☐ Je voudrais commander [.....] copie/s du livre "Institutional Arbitration: Tasks and powers of different arbitration institutions" (Schulthess Publishers, Zurich, 2009) pour le prix de EUR 37 (au lieu de EUR 69 – Offre valable jusqu'au 1er août 2009) que je recevrai au pré-séminaire. Je règle ce payment en même temps que mon inscription.

TOTAL BOOK • TOTAL LIVRE

€

SPECIAL EVENTS (please indicate if you will attend) • ÉVÉNEMENTS EXTRAORDINAIRES (veuillez préciser votre participation)

Tuesday 25 August • Mardi 25 août

- ☐ Speed Dating (Open to delegates only • seulement pour les participants)

Wednesday 26 August • Mercredi 26 août

- ☐ Voice of the Profession (session in the Parliament) • La Voix de la Profession (séance au Parlement)
- ☐ Group visits to the Parliament prior to the Opening Ceremony • Visite en groupe du Parlement avant la Cérémonie d'Ouverture

Thursday 27 August • Jeudi 27 août

- ☐ First Timers' Breakfast • Petit déjeuner des Premiers Congressistes (Open to first timers and AIJA officers /seulement pour premiers congressistes et les membres statutaires de l'AIJA)
- ☐ Commission Lunch • Déjeuner des Commissions (Open to delegates only/seulement pour les participants)
Please indicate which Commission lunch you will attend • Veuillez indiquer à quel déjeuner de Commission vous participerez
.....

- ☐ Home Hospitality Dinner • Dîner chez les confrères : Nb of persons • No de personnes

SCIENTIFIC PROGRAM • PROGRAMME SCIENTIFIQUE

Please indicate your interest in the concurrent Working Sessions and Workshops. This does not commit you to attending any particular session. • Veuillez indiquer les séances et les ateliers qui vous intéressent. Ceci ne vous oblige pas à participer aux séances.

WEDNESDAY • MERCREDI 26.08.2009

9.00 - 12.00

■ Working Session • Séance de travail A	ABUSE OF DOMINANCE • DES ABUS DE POSITION DOMINANTE
■ Working Session • Séance de travail B	INVESTING IN COMMERCIAL REAL ESTATE • INVESTIR DANS DES FONDS DE COMMERCE
■ Working Session • Séance de travail C	MAKING AND BREAKING LICENSE AND DISTRIBUTION AGREEMENTS • NÉGOCIER ET ROMPRE LES CONTRATS DE LICENCE ET DE DISTRIBUTION

14.30 - 16.00

■ Workshop • Atelier J	WHY YOU MIGHT ALLOW YOUR EMPLOYEES TO KISS EACH OTHER • AUTORISEREZ-VOUS VOS SALARIÉS À S'EMBRASSER
■ Workshop • Atelier K	THE WAR OF THE ROSES • LA GUERRE DES ROSES
■ Workshop • Atelier L	DOPING • LE DOPAGE

THURSDAY • JEUDI 27.08.2009

9.00 - 12.00

■ Working Session • Séance de travail D	THE REAL LEGAL WEAPONS • LES ARMES ABSOLUES
■ Working Session • Séance de travail E	DEALING WITH THE NOUVEAU SUPER RICHE • COMMENT TRAITER LE CLIENT COMPLÈTEMENT NOUVEAU RICHE
■ Working Session • Séance de travail F	GOOD TO GREAT • DE LA PERFORMANCE A L'EXCELLENCE

14.30-16.00

■ Workshop • Atelier M	HOW TO SET THE LIMIT TO YOUR TRANSACTION • OU COMMENT FIXER LES LIMITES DE VOS TRANSACTIONS
■ Workshop • Atelier N	GREEN BREW OR POISONED COCKTAIL • ÉNERGIE VERTE OU SURVITAMINÉE
■ Workshop • Atelier O	DEATH PENALTY • LA PEINE DE MORT

Friday • Vendredi 28.08.2009

10.00-13.00

■ Working Session • Séance de travail G	DEAL OR NO DEAL? • CONCLURE OU NE PAS CONCLURE?
■ Working Session • Séance de travail H	INHOUSE COUNSEL LIABILITY • RESPONSABILITÉ DU JURISTE D'ENTREPRISE
■ Working Session • Séance de travail I	SLOW TRANSPORT, FAST SOLUTION • TRAVERSÉE TRANQUILLE, SOLUTION ÉCLAIR

TOURS • EXCURSIONS

MONDAY 24 AUGUST • LUNDI 24 AOÛT	
■ Lake Balaton • Lac Balaton (full day • toute le journée)	€ 85 x.....
■ Aggtelek Cave System and Tokaj Wine • Les grottes Aggtelek et le Vin Tokaj (full day • toute la journée)	€ 124 x.....
TUESDAY 25 AUGUST • MARDI 25 AOÛT	
■ Danube Bend • Au fil du Danube (full day • toute la journée)	€ 74 x.....
■ Medieval Eger • Le village médiéval Eger (full day • toute la journée)	€ 100 x.....
WEDNESDAY 26 AUGUST • MERCREDI 26 AOÛT	
■ Castle District • Le district du château (morning • matinée)	€ 20 x.....
FUN FAIR • PARC D'ATTRACTION (morning • matinée)	
■ Adult • Adulte	€ 37 x.....
■ Child • Enfant (< 140 cm)	€ 30 x.....
THURSDAY 27 AUGUST • JEUDI 27 AOÛT	
■ Market Hall • Le marché couvert (morning • matinée)	€ 54 x.....
■ Classical Sightseeing • Visite guide classique (afternoon • après-midi)	€ 22 x.....
■ Lake Balaton • Lac Balaton (full day • toute le journée)	€ 85 x.....
ZOO (morning • matinée)	
■ Adult • Adulte	€ 25 x.....
■ Child • Enfant (< 14 years • < 14 ans)	€ 23 x.....
FRIDAY 28 AUGUST • VENDREDI 28 AOÛT	
■ Szentendre Art Village (morning • matinée)	€ 31 x.....
SATURDAY 29 AUGUST • SAMEDI 29 AOÛT	
■ Danube Bend • Au fil du Danube (full day • toute la journée)	€ 74 x.....
■ Medieval Eger • Le village médiéval Eger (full day • toute la journée)	€ 100 x.....
■ Classical Sightseeing • Visite guide classique (afternoon • après midi)	€ 22 x.....
MARGARET ISLAND BRINGO • TANDEM SUR L'ÎLE MARGARET (morning • matinée)	
■ Adult • Adulte	€ 42 x.....
■ Child • Enfant	€ 15 x.....
SUNDAY 30 AUGUST • DIMANCHE 30 AOÛT	
■ Lake Balaton • Lac Balaton (full day • toute le journée)	€ 85 x.....
■ Aggtelek Cave System and Tokaj Wines • Les grottes Aggtelek et le Vin Tokaj (full day • toute la journée)	€ 124 x.....

MONDAY 31 AUGUST • LUNDI 31 AOÛT	
☐ Danube Bend • Au fil du Danube (full day • toute la journée)	€ 74 x
☐ Medieval Eger • Le village médiéval Eger (full day • toute la journée)	€ 100 x

TOTAL TOURS • EXCURSIONS TOTAL €

ACCOMMODATION • HÔTEL

Date of arrival • Date d'arrivée

Date of departure • Date de départ

☐ Smoking ☐ Non smoking

HOTELS • HÔTELS

Please indicate hotel, room category and number of rooms required. All rates are per room per night and include VAT (at the current rate 20%) and breakfast
• Veuillez indiquer l'hôtel, le type de chambre et le nombre de chambres désirés. Tous les prix s'entendent par nuitée, petit-déjeuner et TVA compris (au taux courant de 20%)

Marriott (5*) – congress venue – hôtel du congrès

☐ x single • simple (€ 140) ☐ x double (€ 155)

(all rooms have river view • toutes les chambres ont vue sur le Danube)

Marriott Executive Apartments at Millenium Court

☐ 1 bedroom apartment • appartement 1 chambre : ☐ x single • simple (€ 110) ☐ x double (€ 120)

☐ 2 bedroom apartment • appartement 2 chambres : ☐ x single • simple (€ 130) ☐ x double (€ 140)

Sofitel (5*)

City View • Vue sur la ville

☐ x Superior single • chambre supérieure simple (€ 135) ☐ x Superior double • chambre supérieure double (€ 150)

River View • Vue sur le Danube

☐ x Deluxe single • chambre de luxe simple (€ 175) ☐ x Deluxe double • chambre de luxe double (€ 190)

Danubius Hotel Astoria (4*)

☐ x Standard single/double • chambre standard simple/double (€ 97)

☐ x Deluxe single/double • chambre de luxe simple/double (€ 114)

Second choice of hotel if first choice is unavailable • Deuxième choix d'hôtel (si le 1er choix n'est pas disponible)

CREDIT CARD GUARANTEE • GARANTIE SUR CARTE DE CRÉDIT (VISA OR/OU MASTERCARD)

The card number you give will be used to guarantee your reservation and for any cancellation charges (see under Cancellation/Amendment below) • Le numéro de carte que vous nous avez communiqué sera utilisé pour garantir votre réservation et pour débiter les frais d'annulation (cf Annulation/Changement ci-dessous)

Name of cardholder • Nom du titulaire de la carte

Type of card • Type de carte ☐ Visa ☐ Mastercard

Card number • Numéro de carte

Expiry date • Date d'expiration

CVC number • Code de sécurité (last 3 digits on reverse • les 3 derniers chiffres au verso)

Signature Date

Cancellation/Amendment • Annulation/changement

Should you need to cancel or amend your reservation, please inform JLC in writing (office@judylaneconsulting.com). Please note that the full stay will be charged to the credit card guarantee for cancellations received after 10 August 2009. This also applies to no-shows (non-arrival on the day of your reservation without prior notification). • Si vous désirez annuler ou changer votre réservation, veuillez en informer JLC (office@judylaneconsulting.com). Veuillez noter que le séjour complet sera débité de votre carte pour les annulations reçues après le 10 août 2009. Ceci s'applique également en cas de présentation sans notification préalable.

METHODS OF PAYMENT • MÉTHODE DE PAIEMENT

PLEASE INDICATE THE TOTAL FEES DUE • VEUILLEZ INDIQUER LE TOTAL DU MONTANT DÛ

Total Congress registration fees • Total Frais d'inscription au Congrès €

Arbitration Seminar • Séminaire d'Arbitrage €

Book(s) • Livre(s) €

Tours • Excursions €

TOTAL €

Pre-registered delegates only • Pour les participants préenregistrés seulement

If you have pre-registered please indicate the amount paid and deduct from the total above • Veuillez indiquer le montant payé pour votre préenregistrement et le déduire du montant total

TOTAL FEES LESS PRE-REGISTRATION ALREADY PAID • TOTAL MOINS LES FRAIS DE PRÉINSCRIPTION DÉJÀ PAYÉS

€

☐ **OPTION 1: CREDIT CARD • CARTE DE CRÉDIT – VISA/MASTERCARD (+ 55 EUR BANK CHARGES • CHARGES BANCAIRES)**

Name of cardholder • Nom du titulaire de la carte

Type of card • Type de carte ☐ Visa ☐ Mastercard

Card number • Numéro de carte

Expiry date • Date d'expiration

CVC number • Code de sécurité (last 3 digits on reverse • les 3 dernières chiffres au verso)

Signature Date

Billing address or address where card is registered including post/zip code • Adresse de la facturation ou adresse où la carte est en enregistrée avec le code postal

☐ **OPTION 2: BANK TRANSFER • TRANSFERT BANCAIRE**

BIC: MIDLGB22

IBAN:GB09MIDL40051568555734

Sort code: 40 05 15

Account no: 68555734

HSBC Bank plc, HAVERFORDWEST BRANCH

41 High Street, Haverfordwest, Pembrokeshire SA61 2BU UK

Ref: AIJA "Budapest"

Please ensure that you pay all relevant bank transfer charges • Les frais de transfert sont à charge du participant.

Signature Date

You will receive an invoice automatically by email. You will receive the original invoice during the Congress at the registration desk.
Vous recevrez automatiquement une facture par courriel. L'original de la facture vous sera remis à l'enregistrement à Budapest.

* NOTE: In case of Transferable Firm Passes, only the person indicated here will appear in the list of participants, and only this person will be entitled to enter the Parliament building for the Opening Ceremony. • Pour les laissez-passer de cabinet, seule la personne indiquée ici apparaîtra sur la liste des participants, et seule cette personne aura accès à la Cérémonie d'Ouverture au Parlement.

** NOTE: You must bring your above indicated passport (travel document together with your badge) with you to be allowed to enter through the security check the venue of the Opening Ceremony, the Parliament building. Your full, official name as indicated above as well as the number of your travel document will be provided to the Parliament three days in advance. • Vous devez amener votre badge et la pièce d'identité que vous avez donnée en référence pour pouvoir entrer au Parlement, lors de la Cérémonie d'Ouverture. Votre nom complet et officiel tel qu'indiqué ci-dessus ainsi que le numéro de votre pièce d'identité seront délivrés au Parlement trois jours avant la Cérémonie.